

Autorka

doc. PhDr. Květoslava Horáčková, Ph.D., e-mail: horackova@jamu.cz, je absolventkou Filozofické fakulty MU (dříve UJEP) v Brně, oboru český jazyk a německý jazyk.

V letech 1997 a 1998 byla zaměstnána jako odborná asistentka na Institutu slavistiky na Porúrské univerzitě v Bochumi v Německu, kde garantovala výuku češtiny jako cizího jazyka. Od roku 1998 vede Katedru cizích jazyků Hudební fakulty JAMU, kde vyučuje němčinu a češtinu. V roce 2012 byla jmenována docentkou, a to na pražské AMU. Květoslava Horáčková zkoumá vztahy mezi jazykem, hudbou a ostatními druhy umění. Je autorkou řady učebních i odborných textů, mj. monografie Janáčkovy opery v překladech Maxe Broda (2007).

Kabinet jazyků Divadelní fakulty Janáčkovy akademie múzických umění

Jana Glombíčková a Adrian Hundhausen

Kabinet jazyků Divadelní fakulty JAMU zajišťuje studentům výuku angličtiny, němčiny, francouzštiny, španělštiny a ruštiny. Studenti si na začátku studia v závislosti na oboru volí jeden či dva povinné jazyky a předmět absolvují v prvních čtyřech semestrech studia. Studenti, kteří si jako povinný jazyk zvolí angličtinu, navazují na již osvojené znalosti středoškolské angličtiny. Pokud si studenti při výběru povinného jazyka zvolí jiný jazyk než angličtinu, mohou si vybrat kurz dle jazykové pokročilosti. Dále si studenti mohou v rámci volitelných předmětů zapsat další cizí jazyk. Zájemci o němčinu mohou v případě zájmu navštěvovat specializované hodiny Uměleckého překládání: umění překladu v teorii i praxi a Překládání dramatických textů.

Koncepce výuky cizích jazyků na Divadelní fakultě JAMU je zaměřena na rozvíjení a zdokonalení jazykových dovedností a komunikačních schopností, přičemž důraz je kladen na odbornou terminologii v kontextu daného oboru dramatických umění: činoherní herectví, muzikálové herectví, divadelní dramaturgie, činoherní režie, divadelní produkce a jevištní technologie, audiovizuální tvorba a divadlo, rozhlasová a televizní dramaturgie a scenáristika, scénografie, divadlo a výchova, fyzické divadlo a divadlo a výchova pro neslyšící. Při výuce jsou používány úryvky z divadelních textů, filmových scénářů, recenzí, rozhovorů s divadelními a filmovými tvůrci, podcastů, video ukázek z divadelních představení a dlouhometrážních či krátkometrážních filmů v původním znění, což přispívá k tomu, že si studenti osvojují cizí jazyk v oblasti jejich zájmu a současně se seznamují s různými přístupy a zkušenostmi odborníků v oboru, který studují. Pedagogové Kabinetu

jazyků usilují o vytváření příznivé atmosféry pro komunikaci a zároveň podporují schopnost studentů spontánně se dorozumívat v cizím jazyce a získat tak sebedůvěru při případné spolupráci na divadelních či filmových projektech s mezinárodní účastí.



Budova Divadelní fakulty JAMU (autor: Barbora Bachanová)

Již řadu let si většina studentů volí jako povinně volitelný jazyk angličtinu. V prvním semestru studia je výuka angličtiny zaměřována na nejčastější chyby ve výslovnosti angličtiny, a v průběhu následujících semestrů se studenti snaží vyvarovat se těchto chyb a mluvit, pokud možno bez akcentu. V této oblasti je zejména studentům činoherního a muzikálového herectví věnována zvýšená péče s cílem zajistit, aby se po ukončení studia na Divadelní fakultě JAMU dokázali srozumitelně vyjadřovat a hrát a zpívat v angličtině. Pozornost je rovněž věnována upevnování a rozvíjení znalostí gramatiky s důrazem na ústní procvičování za účelem dosáhnout přirozeného verbálního projevu. Případné nedostatky v oblasti obecné slovní zásoby jsou doplňovány pomocí New General Service List (zahrnuje přibližně 2400 nejfrekventovanějších slov v angličtině vycházející z databáze Cambridge English Corpus zahrnující 90 % slov a výrazů používaných v obecné angličtině). Slovní zásoba obecné angličtiny absolventů Divadelní fakulty JAMU je přibližně na

úrovni B2 podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky. Během čtyřsemestrálního studia angličtiny se studenti při četbě textů z oblasti divadla, filmu, rozhlasu a televize seznámí přibližně s 200 odbornými výrazy, přičemž slovní zásoba je obohacena o dalších 25 termínů a frází specifických pro každý obor. Vedle rozšiřování odborné slovní zásoby absolvují studenti praktický kurz prezentačních dovedností v angličtině, aby si osvojili a prohloubili prezentační techniky a komunikační dovednosti. Tento kurz zahrnuje nácvik prezentace, která je zaznamenávána na video, a studentům je pak poskytnuta podrobná zpětná vazba od pedagoga i ostatních studentů. Finální verze prezentace je poté součástí závěrečné zkoušky.

Od roku 2022 nabízí Kabinet jazyků nepokročilejším studentům předmět Angličtina pro pokročilé, jehož součástí je příprava na složení zkoušky CAE.

Kabinet jazyků rovněž zajišťuje povinnou výuku angličtiny pro studenty doktorského studijního programu. Po úspěšném absolvování předmětu mají studenti dostatečnou slovní zásobu zejména v teoretické a umělecké oblasti, na kterou je zaměřen jejich výzkum, a dokáží si připravit odborný text v angličtině a prezentovat jej před akademickou obcí či na Mezinárodní konferenci doktorských studií divadelních škol, kterou každoročně pořádá Divadelní fakulta JAMU.

V rámci projektu Zvýšení kvality vzdělávání na JAMU vytvořil Kabinet jazyků Divadelní fakulty pro studijní a výzkumné účely akademické obce JAMU Vícejazyčný terminologický glosář dramatických umění. Jedná se o elektronickou databázi termínů a frází z oblasti dramatických umění. Glosář obsahuje hesla zejména v angličtině a tento glosář je průběžně doplňován a aktualizován. V současné době prochází slovník fází rozšiřování o další jazyky (němčina a francouzština).

Autoři

Mgr. Jana Glombíčková, e-mail: glombickova@jamu.cz, Divadelní fakulta Janáčkovy akademie múzických umění,

Jana Glombíčková vystudovala Filozofickou fakultu Masarykovy univerzity, obor Francouzský jazyk a literatura a Slovinský jazyk a literatura. Od roku 2010 vyučuje francouzštinu na Divadelní fakultě JAMU. V letech 2000–2013 působila jako externí pedagog francouzštiny na Hudební fakultě JAMU a v Centru jazykového vzdělávání Masarykovy univerzity. Od roku 1996 se zabývá překlady francouzských filmů. V současné době zastává funkci vedoucí Kabinetu jazyků Divadelní fakulty JAMU.

Adrian Hundhausen, e-mail: hundhausen@jamu.cz, Divadelní fakulta Janáčkovy akademie múzických umění,

Adrian Hundhausen vystudoval University of British Columbia ve Vancouveru v Kanadě a poté žil a studoval jazyky v několika evropských zemích. Od roku 2007 žije v Brně a od roku 2010 vyučuje angličtinu na Divadelní fakultě JAMU. Hovoří plynně česky.